

## Nota de l'editora

És un plaer poder presentar-los el primer volum de la nostra revista de 2016 i al mateix temps comunicar-los alguns canvis en el nostre equip editorial. Degut a la creixent presència internacional de la nostra revista, la quantitat de treball d'edició s'ha incrementat considerablement, per tant, a partir de principis de 2016, la Dra. Emilee Moore (de la Universitat de Leeds) deixarà el seu lloc d'editora de la secció de ressenyes i entrevistes i passarà a ser coeditora de *Bellaterra Journal of Teaching and Learning Language and Literature*. També hem renovat i augmentat el nombre de membres del Comitè Científic i ampliat la nostra llista d'avaluadors per cobrir més adequadament la creixent diversitat, tant geogràfica com temàtica dels manuscrits presentats per a la seva publicació en BJTL. Estem convençuts que aquests canvis garantiran la continuïtat de la nostra revista i ajudaran a millorar la qualitat de les publicacions que ja gaudim. Tot i així, malgrat el nostre reconeixement internacional cada vegada més gran, destaquem que ens mantenim fermes en la nostra missió de donar suport a la difusió de la feina de qualitat dels joves investigadors en la nostra àrea específica de la didàctica de les llengües i la literatura.

Com de costum, els articles en qüestió donen al lector una àmplia gamma de temes i enfocaments relatius a l'ensenyament i l'aprenentatge de la llengua i la literatura. Comencem aquest primer volum amb l'article críticament compromès de la Dra. Pérez Cañado sobre l'estat actual de l'Aprenentatge Integrat de Continguts i Llengües Estrangeres (AICLE), que cobreix tres àrees clau: les característiques principals (com s'ha definit històricament), la seva implementació (els diferents formes en què aquest enfocament s'ha dut a terme a l'aula) i la investigació (quins tipus d'estudis s'han dut a terme per examinar i validar aquest enfocament). L'article posa en relleu el fet que l'enfocament ha deixat de centrar tant en ser 'racons de pràctica' i passar a ser més generalitzat i acceptat tant en els nivells de la política com en la pràctica. Inevitablement, això comporta més mirades crítiques, ja que estimula cada vegada més estudis en aquest camp. En aquest sentit, Pérez Cañado proporciona una visió molt perspicaç de la topografia canviant de la pràctica i la recerca en AICLE.

La secció d'articles d'investigació té una àmplia expansió geogràfica, ja que inclou estudis fets a Jordània, els Estats Units d'Amèrica i Algèria, encara que tots els articles tenen un enfocament comú; examinen el procés de l'ensenyament i l'aprenentatge de l'escriptura. La secció comença amb l'estudi dut a terme per Obeiah i Fahmi Bataineh sobre l'efecte de les carpetes d'aprenentatge (portafolis) en estudiants d'anglès com una llengua estrangera a Jordània. L'estudi té en compte les competències necessàries per escriure en una llengua estrangera, centrant-se en particular en les sub-competències de saber organitzar i desenvolupar temes, triar les convencions de l'escriptura apropiades i la selecció de paraules (article en anglès). Els autors suggereixen que una estratègia d'ensenyament basat en les carpetes d'aprenentatge pot ajudar a promoure l'auto-reflexió i l'autonomia de l'alumne en el procés global de l'aprenentatge de l'escriptura en anglès com a llengua estrangera. A continuació, Zhou (article en anglès) descriu i analitza un enfocament pedagògic, que ella anomena 'la retòrica contrastiva intercultural', en els cursos d'escriptura a nivell de màster en una universitat nord-americana. Després de descriure breument el disseny del curs, l'autora compara els avenços del grup de l'estudi amb un grup de control en les competències d'escriptura pel que fa al seu ús de les clàusules dependents i la cohesió del text. A la segona part de l'estudi, l'autora examina qualitativament, algunes produccions dels estudiants durant el curs. De manera similar a les idees promocionades a l'article anterior, Zhou suggereix que aquest tipus d'instrucció pot promoure la reflexió metacognitiva pel que fa el procés

d'escriptura acadèmica. L'últim article d'aquesta secció, escrit per Addou (en francès) canvia l'enfocament des del nivell universitari a l'ensenyament de primària, centrant-se en qüestions de l'ensenyament de la gramàtica. Contextualitzat dins d'una escola primària a Algèria, Addou examina els llibres de text i els llibres d'activitats per determinar si el seu disseny és el més apropiat per apropar l'alumne a coneixements de l'ús de la puntuació i altres competències clau relacionades amb l'escriptura.

Continuem amb l'entrevista molt aclaridora, realitzada a Martin Lamb, sobre els desafiaments als quals s'enfronten els investigadors en el camp de didàctica de les llengües (escrita per Torras Vila, entrevista en anglès). El Dr. Martin Lamb, de la Universitat de Leeds, és un investigador principal en aquest camp. Finalitzem el nostre primer volum d'aquest any amb una ressenya escrita per Cremades (en espanyol) del llibre titulat *Fundamentos didácticos de la lengua y la literatura*, d'Amando López Valero i Eduardo Encabo Fernández (Síntesis, 2013).

Esperem que tots gaudeixin del primer volum de 2016 de la nostra revista.

Melinda Dooly  
31 de març de 2016

### **Crèdits**

Les il·lustracions per a les portades de cada edició són dissenyades per estudiants d'EINA (Escola de Disseny i Art, Barcelona), dins el programa del postgrau d'Il·lustració Creativa, dirigit per Sonia Pulido, professora d'Il·lustració de Premsa.

### **Els revisors de volum 9.1:**

L'editora voldria enviar un agraïment especial als avaluadors i avaluadores del volum 9.1:

Cristina Aliagas (Universitat Autònoma de Barcelona), Alba Ambròs (Universitat de Barcelona), Encarnación Carrasco (Universitat de Barcelona), Núria Vilà (Universitat Autònoma de Barcelona), Annie Wilson (Universitat de Barcelona), i Javier Elvira (Universidad Autónoma de Madrid).